

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم  
بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان و افزوده: علی مشرف  
۲۰ نومبر ۲۰۲۳

## وزارت استخبارات اسرائیل

### مشوره به اخراج باشندگان نوار غزه به مصر داد

כ"ח תשרי תשפ"ד  
13 לאוקטوبر 2023



נייר מדיניות : חלופות לדירקטיבה מדינית לאוכלוסייה האזרחית בעזה

#### תקציר מנהלים

1. מדינת ישראל נדרשת לחולל שינוי רב-משמעות במציאות האזרחית ברצועת עזה לאור פשעי החמאס שהובילו למלחמת "חרבות ברזל", לשם כך עליה להחליט מהו היעד המדיני ביחס לאוכלוסייה האזרחית בעזה שאליו יש לחתור במקביל להפלת שלטון החמאס.
2. היעד שיוגדר על ידי הממשלה מחייב פעולה אינטנסיבית כדי לרתום את ארה"ב ומדינות נוספות לתמיכה בעד זה.
3. הנחות יסוד לעבודה בכל דירקטיבה:

ما در اینجا یادداشت وزارت اطلاعات اسرائیل را در مورد بررسی سه گزینه ای که برای آینده نوار غزه در نظر گرفته شده، منتشر می کنیم. این یادداشت زیر نظر گیلا گملیل (وزیر استخبارات و امنیت اسرائیل) نوشته شده است. عنوان آن «بديل‌های یک دستورالعمل سیاسی برای غیرنظامیان غزه» است و از تبعید ۲،۲ میلیون نفر مردم غزه به شبه جزیره سینای مصر حمایت می کند.

وزارت اسخبارات اسرائیل یک اتاق فکر و یک نهاد آینده نگر است. سرویس های استخباراتی زیر سلطه این وزارت خانه قرار ندارند بلکه مورد اعتماد کامل آن هستند.

این سند بین برخی از شرکت کنندگان در کنفرانس قاهره در مورد مسأله فلسطین توزیع شد. با نگاه به گذشته، می توان درک کرد که چرا سران کشورهای عرب بارها به قطعنامه اتحادیه عرب در سال ۱۹۶۹ که جابه جایی فلسطینیان را معادل نابودی مبارزات آنان می دانست و آن را محکوم می کرد، اشاره کرده اند. این سه گزینه عبارتند از:

\* - مردم نوار غزه تحت قیمومیت حکومت خودگردان فلسطین نگاه داشته شوند؛

\* - مردم غزه تحت یک حاکمیت محلی قرار داده شوند؛

\* - مردم نوار غزه به شبه جزیره سینا در مصر تبعید شوند.

هر گزینه از سه منظر مورد بررسی قرار گرفته بود:

\* - عملی بودن آنها؛

\* - مشروعیت آنها (در ضمن در هیچ کجا از این یادداشت به حقوق بین الملل اشاره نشده بود)

\* - و نفوذ ایدئولوژیک آنها.

گزینه سوم به عنوان «پیروزی روشن اسرائیل» معرفی می شد که «بازدارندگی کل غرب را که با حمله به اسرائیل آسیب دیده، دوباره احیاء خواهد کرد»

مصر را باید با ایجاد یک نوار امنیتی در شبه جزیره سینا از نفوذ ایدئولوژیک حماس محافظت کرد. بخشی از مردم نوار غزه را می توان به یونان، اسپانیا، مراکش، لیبیا، تونس و کانادا تبعید کرد.

همین که مردم غیرنظامی به مصر منتقل شدند، نیروهای اسرائیلی قادر خواهند بود با تروریست ها در ویرانه های غزه به جنگ پردازند.

باید یک موج تبلیغاتی- ارتباطی برای متقاعد کردن مردم غزه صورت گیرد تا آنها باور کنند که این خواست خدا بوده که آنها سرزمین خود را از دست داده اند و به دلیل جنایات حماس هرگز آن را پس نخواهند گرفت.

ما توانایی تأیید صحت و اصالت این سند را نداریم، اما سازمان های صلح اسرائیل آن را اصل و واقعی می دانند، گذشته از این که محتوای آن به وضوح با ستراتیژی امروز ارتش اسرائیل مطابقت دارد.

برگرفته از: شبکه ولتر- ۳۱ اکتوبر ۲۰۲۳

برگردان به المانی- Horst Frohlich

\*\*\*\*\*

### افزوده مترجم:

هرچند شبکه ولتر ضمن یک تأیید نسبی سند در مورد اصالت آن شک خودش را نشان داده است، مگر چند نکته می تواند نه تنها گواه بر اصالت سند باشد بلکه ترفندی را که در عقب این سند نهفته است نیز افشاء نماید. از جمله:

۱- اخراج فلسطینیان از غزه و اشغال کامل به وسیله اسرائیل، خواست و هدفی نیست که امروز مطرح شده باشد بلکه به علاوه این که یکی از خواسته های دیرینه اسرائیل است، قاتل "میناخین بیگن" که با هزار و یک رشته با صهیونیست های اسرائیلی از جمله "نتانیاها" ارتباط داشت، یکی از دلایل کشتن "بیگین" را سپردن "غزه" به مصر و به تعقیب موافقت با تشکیل دولت "فلسطین" اعلام داشت؛

۲- این خواسته چه قبل از تهاجم خونبار کنونی اسرائیل بر غزه و چه بعد از آن باربار از طرف اسرائیل مطرح شده حتا در همین اواخر زمانی که "نتانیاها" حین سخنرانی در مجمع عمومی ملل متحد نقشه منطقه را به نمایش گذاشت، در آن با حذف اسرائیل نیات نهایی اسرائیل را در از بین بردن فلسطین در کل و غزه به صورت خاص اعلام داشت؛

۳- به موازات این خواست اسرائیل و آمادگی برخی از کشور های غربی و امارت های خاین به آرمان فلسطین به تمویل چنین روندی، رهبران مصر و اردن همیشه با آن مخالفت نموده اند؛

۴- تهاجم خونبار و عملیات جنگی جنایتکارانه اسرائیل که تلاش دارد باشندگان غزه را از طریق مرز "رفح" وارد مصر نماید، گواه دیگر نیست بر این که این سند می تواند اصل باشد؛

۵ - موضعگیری خنثای سران کشور های عربی و به اصطلاح اسلامی در کنفرانس چند روز قبل ریاض، در قبال مخالفت با اخراج فلسطینی های غزه از سرزمین شان، نشان از آن دارد که این سند می تواند اصل باشد؛

۶- از همه مهمتر موجودیت ذخایر عظیم و نفت و گاز تازه کشف شده در مرز های آبی غزه است که تصاحب آن نه تنها اشتباهی دولت اسرائیل را برانگیخته است، بلکه در کنار صهیونیستها، غارتگران نظام سرمایه را از اقصا نقاط جهان در کنار اسرائیل و علیه خلق فلسطین قرار داده، تلاش دارند تا با بیرون راندن مردم از خانه و کاشانه شان، آن ذخایر را تصاحب نمایند.

و اما این که در کنار اخراج باشندگان غزه به مصر، دو گزینه دیگر نیز مورد بحث قرار گرفته، هرگاه صهیونیستها واقعاً به آن پایبند هم باشند، چیزی به جز یک ترفند استخباراتی و اعراب را مقابل یک دیگر شان به جنگ انداختن هدف دیگری ندارد. به خصوص وقتی از که سپردن اداره غزه به کاریکاتور "دولت خود گردان فلسطین" یاد می شود و "بورل" مسؤل سیاست خارجی اتحادیه اروپا نیز آن را نشخوار می نماید، در عمل می خواهند با دادن رشوت به یکی از خاینان شناخته شده جنبش فلسطین یعنی "محمود عباس" و باند میلیونر هایش، از یک سو در مطمع کنونی مانع حرکت جمعی تمام خلق فلسطین علیه تهاجم خونبار اشغالگران صهیونیست بگردند و از جانب دیگر در صورت ناکامی و نرسیدن به هدف شان که عاجلاً سرکوب "حماس" است، از طریق سپردن اداره غزه به باند "محمود عباس"، برادرکشی بین خلق فلسطین را ابعاد گسترده تر بدهند.